

**Panoramica del processo****4195****30-gen-2020**

Neubeschaffung

Importo contrattuale	Richiedente	Numero del contratto	Tipo	Paese	WLF
154,00	Corradini Alex		LL	BBT IT	WF 1

**status** zugestimmt / approvato Francesconi Sandro / 2020-Jan-30 10:46  
**testo**

**Oggetto dell'approvvigionamento**

Acquisto di 2 headset USB

**Non prevista nel Piano degli Approvvigionamenti**  
**Motivazione**

**Documenti**[DAC Headset USB.docx](#)[microstore\\_a.pdf](#)**Status Capo area**

zugestimmt / approvato Francesconi Sandro / 2020-Jan-30 10:46

**Commento Capo area****Conferma dell'incarico**[20200130 DAC Headset USB.docx](#)**Status Controlling****Commento Controlling****Allegato Controlling****Status Approvvigionamenti****Commento Approvvigionamenti****Allegato approvvigionamento****Status Controllo accompagnatorio  
tecnico legale 1****Commento Controllo accompagnatorio  
tecnico legale 1****Allegato Controllo accompagnatorio  
tecnico legale 1****Status Controllo accompagnatorio  
tecnico legale 2****Commento Controllo accompagnatorio  
tecnico legale 2****Allegato Controllo accompagnatorio  
tecnico legale 2****Status Amministratori 1**

**Commento Amministratori 1**

**Allegato Amministratori 1**

---

**Status Amministratori 2**

**Commento Amministratori 2**

**Allegato Amministratori 2**

---

**Commento archiviazione**

---

**Documento archiviazione**

---

**Responsabile Procedimento fase di  
aggiudicazione** not necessary

**Gestore del contratto** Corradini Alex

**Responsabile Procedimento in fase di  
esecuzione**

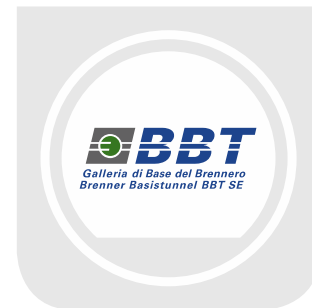
**Direttore dei Lavori**

---

Stampa

# BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

## DETERMINA A CONTRARRE



Eisenbahnachse München – Verona  
BRENNER BASISTUNNEL

### Beschaffungsbeschluss Nr. 4195

#### 1. Beantragende Stelle

Übersetzung/Dolmetsch

#### 2. Auftragsbezeichnung

Erwerb von 2 USB-Headsets

#### 3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Erwerb von 2 USB-Headsets

#### 4. Begründung des Auftrages

Zumal die Häufigkeit der Tele- und Videokonferenzen deutlich gestiegen ist, braucht die Abteilung Übersetzung/Dolmetsch 2 qualitativ hochwertige USB-Headsets, um einen angemessenen Dolmetschdienst bieten zu können (auch hinsichtlich der eventuellen Einführung eines Systems für das Remote Interpreting).

#### 5. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium (mit Begründung)

Direktvergabe an:

Microstore srl.

Via Piave 24/b

39100 Bolzano (BZ)

#### 6. Ort der Leistungsdurchführung

Bozen

#### 7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist

Februar 2020

#### 8. Geschätzter Auftragswert (netto)

€ 154,00

#### 9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel

Asse ferroviario Monaco – Verona  
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

### Determina a contrarre n. 4195

#### 1. Struttura richiedente

Traduzione/Interpretariato

#### 2. Denominazione dell'affidamento

Acquisto di 2 headset USB

#### 3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

Acquisto di 2 headset USB

#### 4. Motivazioni dell'affidamento

Poiché sono aumentate significativamente le tele-/videoconferenze, il reparto traduzione/interpretariato necessita di 2 cuffie con microfono e attacco USB di buona qualità per poter offrire un adeguato servizio di interpretariato (anche alla luce dell'intento di implementare il servizio di interpretazione da remoto).

#### 5. Procedura e criterio di aggiudicazione proposti (con giustificazione)

Affidamento diretto a:

Microstore srl.

Piavestr. 24/b

39100 Bozen (BZ)

#### 6. Luogo di esecuzione della prestazione

Bolzano

#### 7. Durata / termine di esecuzione della prestazione

Febbraio 2020

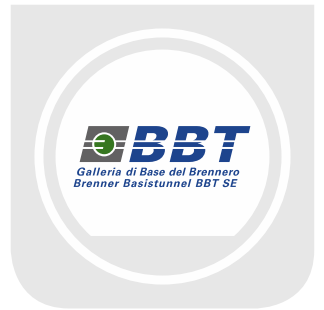
#### 8. Importo presunto dell'incarico (netto)

€ 154,00

#### 9. Mezzi di garanzia proposti

# BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

## DETERMINA A CONTRARRE



Keine

### 10. Finanzmittel

Die Mittelbedeckung erfolgt im genehmigten Finanzplan 2020 für die Phase 3 und unter der Controllingsnummer 0IK0DU027 | S0000.

### 11. Vorgeschlagener Mitarbeiter für die Vertragsabwicklung

Alex Corradini

Nessuno

### 10. Risorse Finanziarie

Le risorse finanziarie saranno reperite nell'ambito del Piano Finanziario 2020 approvato per la Fase 3 alla Tipologia di Costo 0IK0DU027 | S0000.

### 11. Collaboratore proposto per la gestione del Contratto

Alex Corradini